

# Ne si go prodavaj, Koljo      Не си го продавај, Кољо

*Allegro* ♩ = 233



Ne si go pro-da-vaj, Kol-jo, či - fli - kot, \_\_\_\_\_  
Ma-ma ne me da-va, Kol - jo, za te - be. \_\_\_\_\_  
Po me-ha-na o - diš, \_\_\_\_\_ ruj-no vi-no pi - ješ, \_\_\_\_\_  
do-ma ra-no ne o - diš da spi - ješ. \_\_\_\_\_

- 1 Ne si go prodavaj, Koljo, čiflikot,  
mama ne me dava, Koljo, za tebe. :|  
Po meani odiš, rujno vino pieš,  
doma rano ne odiš da spieš.
- 2 Mama ne me dava, Koljo, za tebe,  
ti si, Koljo, pustaija. :|  
Po meani odiš, rujno vino pieš,  
doma rano ne odiš da spieš.
- 3 -Ke si go prodavam, mori, čiflikot,  
samo tebe, mori libe, da zemam.  
Po meani ne odam, rujno vino ne piam,  
doma rano ke odam da spiem.

## **Не си го продавај, Кољо**

- 1 Не си го продавај, Кољо, чифликот,  
мама не ме дава, Кољо, за тебе.  
По меани одиш, рујно вино пнеш,  
дома рано не одиш да спиеш.
- 2 Мама не ме дава, Кољо, за тебе,  
Ти си, Кољо, пуштаија.  
По меани одиш, рујно вино пиеш,  
дома рано не одиш да спиеш.
- 3 -Ќе си го продавам, мори, чифликот,  
само тебе, мори либе, да земам.  
По меани не одам, рујно вино не пиам,  
дома рано ќе одам да спијам.

**Не си го продавај, Кољо****Ne si go prodavaj, Koljo**

1

Не си го продавај,  
Кољо, чифликот,  
мама не ме дава,  
Кољо, за тебе.  
По меани одиш,

Ne si go prodavaj,  
Koljo, čiflikot,  
mama ne me dava,  
Koljo, za tebe.  
Po meani odiš,

Verkaufe es nicht,  
Kolja, (dein) Landgut,  
Mama gibt mich nicht,  
Kolja, dir (zur Frau) her.  
In Kneipen treibst du dich  
[herum,

рујно вино пнеш,  
дома рано не одиш

rujno vino pieš,  
doma rano ne odiš

roten Wein trinkst du,  
nach Hause früh gehst du  
nicht

да спиеш.

da spieš.

zu schlafen.

2

Мама не ме дава,  
Кољо, за тебе,  
Ти си, Кољо, пуштаија.  
По меани одиш,  
рујно вино пиеш,  
дома рано не одиш  
да спиеш.

Mama ne me dava,  
Koljo, za tebe,  
ti si, Koljo, pustaija.  
Po meani odiš,  
rujno vino pieš,  
doma rano ne odiš  
da spieš.

Mama gibt mich nicht,  
Kolja, dir (zur Frau) her,  
du bist, Kolja, (ein) Lump.

3

-Ќе си го продавам,  
мори, чифликот,  
само тебе, мори либе,

-Ќe si go prodavam,  
mori, čiflikot,  
samo tebe, mori libe,

Ich werde es verkaufen,  
ei, mein Landgut,  
nur damit ich dich, ei,  
[Geliebte,

да земам.  
По меани не одам,

da zemam.  
Po meani ne odam,

(zur Frau) nehme.  
In Kneipen treibe ich mich  
[nicht herum,

рујно вино не пиам,  
дома рано ќе одам

rujno vino ne piam,  
doma rano ke odam

roten Wein trinke ich nicht,  
nach Hause früh werde ich  
[gehen

да спијам.

da spiem.

zu schlafen.

SG/JS/HE 19.03.2004